

Distr.: General  
1 April 2016  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الحادية والسبعون

الجمعية العامة  
الدورة السبعون  
البند ٣٤ من جدول الأعمال  
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة ١٣ آذار/مارس ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل  
الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، أودّ أن أوجّه انتباهكم إلى سياسة الاستمرار  
في اعتراف الانتهاكات المميتة لوقف إطلاق النار التي تنتهجها القوات المسلحة لأذربيجان،  
وإلى الانتهاكات المسجلة خلال شهر شباط/فبراير ٢٠١٦ (انظر المرفق).

إنّ قيادة أذربيجان مستمرة في تصعيد الوضع على الميدان بنسق مهول وبمزيد من  
العتاد القوي الذي يشمل الدبابات والقذائف والمدفعية المضادة للطائرات، وهو الأمر الذي  
تسبب في سقوط ضحايا من بينهم مدنيين.

وخلال فترة الإبلاغ، أسفرت الأنشطة العسكرية العدائية التي تقوم بها أذربيجان عن  
وفاة أحد العسكريين، واسمه سيمون شفروشيان، وأحد المدنيين، واسمه هاكوب  
هاميركوميان، فيما أصيب الجنود التالية أسماءهم بجروح: أرام أتويان، وكارن أراكليان،  
وأرمان دافتيان، وأرغيشتي غابويان، وأرا هوفهانيسيان، ورمان هاروتيونيان، وأرمان  
شامخليان، ومالسيك سارغيسيان، وإيغيت ساحكيان.

وتؤكد أرمينيا من جديد أنّ الالتزام الواضح والصريح بنظام وقف إطلاق النار وبناء  
الثقة بين الأطراف المعنية أمران في غاية الأهمية بالنسبة لتهيئة بيئة مواتية لعملية السلام.



الرجاء إعادة استعمال الورق

050416 040416 16-05320 (A)



وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة،  
في إطار البند ٣٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) زوهراب مناتساكانيان

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ١٣ آذار/مارس ٢٠١٦ الموجهة إلى الأمين العام من  
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

## Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan, 1-29 February 2016

**In the framework of informational exchange between the Ministries of Defence of  
the Republic of Armenia and the Nagorno Karabakh Republic according to the  
operation data received from the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic**

### 1. On the line of contact with Nagorno Karabakh:

Total number of incidents: 1,974

Total number of shots: 31,476

Small arms and light weapons (5.45-7.62 mm): 28,655; sniper weapons (7.62 mm): 1,522; large-calibre sniper weapons (12.7-14.5 mm): 485; large-calibre machine guns (12.7-14.5 mm): 592; grenade launchers (30-40 mm): 47; multiple-launch rocket system (TR-107 mm): 2; small-calibre mortars (60-82 mm): 165.

### 2. On the border with the Republic of Armenia (see table below):

Total number of incidents: 316

Total number of shots: 4,411

Small arms and light weapons (5.45-7.62 mm): 3,124; sniper weapons (7.62 mm): 556; large-calibre sniper weapons (12.7-14.5 mm): 265; large-calibre machine guns (12.7-14.5 mm): 412; grenade launchers (30-40 mm): 9; small-calibre mortars (60-82 mm): 10; large-calibre mortars (120 mm): 35.

No.	Date	Direction	Time	Type of weapon	Ammunition	Results of incidents
1.	1 February	Berkaber	0855	Small arms	5	1. At 1420, near the village of Gyulistan, on the line of contact with Nagorno Karabakh, soldier Aram Atoyan was wounded while in a car by fire from the Azerbaijani side.
2.			1020	Sniper weapon	3	
3.			1040		2	
4.			1715	Large-calibre sniper weapon	6	
5.			1955	Small arms	20	
6.		Aygepar	1140	Sniper weapon	1	2. At 1515, near the village of Karvend, on the line of contact with Nagorno Karabakh, soldier Karen Araqueljan received shrapnel wounds from the Azerbaijani side.
7.			1320		1	
8.		Chinari	1310	Small-calibre mortars	3	
9.			2120	Small arms	2	
10.		Movses	2105		2	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
11.	2 February	Chinari	1120	Large-calibre sniper weapon	1	
12.			1150		2	
13.			1410		6	
14.		Aygepar	1710	Sniper weapon	1	
15.		Baghanis	1750	Small arms	8	
16.	3 February	Berkaber	0020	Small arms	15	
				Sniper weapon	3	
17.			1110	Large-calibre sniper weapon	20	
18.			1130	Grenade launcher	3	
19.			1655	Sniper weapon	12	
20.		Yeraskh	1620	Small arms	1	
21.		Aygepar	1730	Small arms	1	
22.		Berdavan	1815	Large-calibre sniper weapon	2	
23.			1815	Small arms	10	
24.			2110		30	
25.		Yeraskh	0020	Small arms	1	
26.					1	
27.					1	
28.			0120	Small arms	30	
				Sniper weapon	7	
				Large-calibre sniper weapon	8	
29.			0130	Small arms	50	
				Sniper weapon	10	
30.			0925	Large-calibre sniper weapon	4	
31.			1130	Large-calibre machine gun	6	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
32.			1730	Small arms	25	
				Large-calibre sniper weapon	1	
33.			2030	Small arms	10	
34.					7	
35.			2030	Small arms	15	
36.		Berdavan	0340	Small arms	15	
37.		Movses	1005	Sniper weapon	3	
38.			1200	Large-calibre machine gun	14	
39.		Aygepar	1010-1020	Small arms	15	
40.				Large-calibre sniper weapon	8	
41.			1150	Sniper weapon	6	
42.			1135	Small arms	12	
43.		N. Karmiraghbyur	1030-1100	Small arms	36	
44.		Aygedzor	1105	Sniper weapon	15	
45.			1820	Large-calibre sniper weapon	1	
46.		Berkaber	1330	Small arms	4	
47.			1410		20	
48.			2255		15	
49.		Koti	1345	Sniper weapon	5	
50.		Koti	1345	Small arms	15	
51.		Barekamavan	1545	Large-calibre sniper weapon	4	
52.			1730	Large-calibre machine gun	20	
53.		Paravakar	2305	Small arms	28	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
54.	5 February	Aygepar	0920		6	1. At 0355, near the village of Ashaghi Abdurakhmanly, on the line of contact with Nagorno Karabakh, soldier Simon Chavroshtyan was killed by fire from the Azerbaijani side. 2. At 1200, near the village of Talish, on the line of contact with Nagorno Karabakh, soldiers Arman Davtyan, Argishti Gapoyan, Ara Hovhannisyan and Roman Harutyunyan received shrapnel wounds and a military car was damaged by fire from the Azerbaijani side.
55.		Chinari	0930	Small arms	25	
56.			1230	Large-calibre machine gun	5	
57.		Koti	1020	Large-calibre machine guns	10	
				Large-calibre sniper weapon	3	
58.		Aygedzor	1055	Sniper weapon	20	
59.		Aygedzor	1145		10	
60.		Berkaber	1155	Sniper weapon	4	
61.			1310		1	
62.			1415	Large-calibre sniper weapon	3	
63.			2005	Large-calibre sniper weapon	2	
				Small arms	10	
64.		Movses	1425	Large-calibre sniper weapon	5	
65.			1830	Small arms	3	
66.	6 February	Yeraskh	0040	Small arms	1	
67.		Chinari	0100	Sniper weapon	2	
68.			2125		10	
69.			2205		35	
70.			2215	Small arms	44	
71.				Sniper weapon	1	
72.			2230	Small arms	100	
73.			2235		3	
74.		Aygedzor	0830	Sniper weapon	10	
75.		Movses	0955		6	
76.		Aygepar	1015		6	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
77.		Dovegh	1220		10	
78.		Vazashen	1500	Small arms	6	
79.		Berdavan	1730	Sniper weapon	6	
80.	7 February	Paravaqar	0025	Small arms	5	
81.		Aygedzor	0140	Sniper weapon	5	
82.		Berkaber	0230	Small-calibre mortar	15	
83.			0240		15	
84.			0420	Small arms	10	
				Large-calibre sniper weapon	1	
85.			2250	Small arms	10	
86.		Movses	1245	Large-calibre sniper weapon	4	
87.		Berdavan	1510	Small-calibre mortar	2	
88.		Agarak	1730	Small arms	5	
89.		Yeraskh	2030		1	
90.			2145		1	
91.		Aygepar	2145	Sniper weapon	2	
92.		N. Karmiraghbyur	2310	Small arms	4	
93.	8 February	Berkaber	1315	Sniper weapon	3	
94.		Yeraskh	1325	Small arms	1	
95.			2220		1	
96.		Movses	1715		2	
97.	9 February	Berkaber	0825	Small arms	10	
98.		Chinari	1350	Sniper weapon	5	
99.		Vazashen	1500	Small arms	6	
100.		Vahan	2125	Large-calibre sniper weapon	20	
				Small arms	50	
101.			2240	Small arms	15	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
102.	10 February	Chinari	0255	Small arms	1	
103.		Movses	1135	Sniper weapon	1	
104.			1520	Small arms	2	
105.		Berdavan	2140	Small arms	20	
106.	11 February	Yeraskh	0050	Small arms	1	1. At 1015, near the village of Talish, on the line of contact with NK, soldiers Arman Shamkhalyan and Melsik Sargsyan were wounded by fire from the Azerbaijani side.
107.		Movses	0830	Sniper weapon	1	
108.		Berkaber	1540	Small-calibre mortar	2	
109.			1620		4	2. At 0315, near the village of Yusifjanli, on the line of contact with NK, soldier Igit Sahakyan received gunshot wounds from the Azerbaijani side.
110.		Chinari	1840	Large-calibre sniper weapon	30	
111.			1840	Small arms	50	
112.		Vazashen	1950	Small-calibre mortar	2	3. At 1600, near the village of Ashagi Veysali, on the line of contact with NK, shepherd Hakob Hambarcumyan was killed in a garden by fire from Azerbaijani side.
113.			2045	Sniper weapon	10	
114.	12 February	Chinari	0215	Sniper weapon	1	
115.			0950	Small arms	4	
116.			1030	Small arms	10	
				Sniper weapon	4	
117.			1030	Sniper weapon	8	
118.			1050		10	
119.			1110		13	
120.			1110	Small arms	35	



<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
121.			1113	Sniper weapon	9	
122.			1117		6	
123.			1800	Small arms	10	
124.		Aygedzor	0920	Small arms	25	
					20	
125.			1220	Small arms	10	
126.			1715	Large-calibre sniper weapon	1	
				Sniper weapon	15	
127.			2115	Small arms	20	
128.			2130	Small arms	10	
					20	
129.			2215	Small arms	10	
130.		Kayan	1130	Large-calibre sniper weapon	4	
131.			1405		5	
132.			1705	Small arms	15	
133.		Paravakar	1430	Large-calibre machine gun	4	
134.		Vazashen	1450	Grenade launcher	4	
135.			2000	Small arms	10	
136.			2040		10	
137.		Aygehovit	1715	Small arms	10	
138.			2040		15	
139.	13 February	Aygedzor	1115	Sniper weapon	3	
				Small arms	15	
140.		Aygedzor	1130	Small arms	15	
					20	
141.			1140	Small arms	20	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
142.			1315	Small arms	20	
				Sniper weapon	10	
143.			1710	Sniper weapon	4	
144.			1715		3	
145.		Paravakar	1235	Small arms	4	
146.			1740		3	
147.		Voskevan	1345	Sniper weapon	5	
				Small arms	25	
148.			1355	Small arms	30	
149.		Baghanis	1345	Small arms	20	
				Sniper weapon	7	
150.		Movses	1625	Small arms	10	
151.			1715	Small arms	10	
152.		Chinari	2000	Sniper weapon	2	
153.	14 February	Aygedzor	0105	Sniper weapon	2	
154.		Berkaber	2040	Small arms	15	
155.			2255		3	
					20	
156.	15 February	Chinari	0920	Sniper weapon	2	
157.			1350		2	
158.		Berdavan	1120	Small arms	100	
159.		Berkaber	1140	Sniper weapon	3	
160.			1450		4	
161.			1457		3	
162.		Geghamasar	2035	Large-calibre sniper weapon	9	
163.	16 February	Koti	0040	Small arms	20	
164.		Baghanis	0055		60	
165.			1800		20	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
166.		Yeraskh	0105		1	
167.			2020		1	
168.		Vazashen	0340		15	
169.		Chambarak	1430	Large-calibre sniper weapon	4	
170.		Chinari	1700	Small arms	15	
171.		Berkaber	1710	Small arms	20	
172.			2010		20	
173.			2050		15	
174.		Agarak	1930		10	
175.		Berdavan	2320		5	
176.	17 February	Chinari	0000	Sniper weapon	3	
177.			0050		2	
178.			0125		3	
179.			0130		17	
180.		Aygedzor	0010	Small arms	6	
181.			0010		3	
182.			2100		14	
183.		Berkaber	0200		15	
					20	
184.			2330		10	
185.		Yeraskh	0330		1	
186.		Voskevan	1230	Small arms	20	
				Large-calibre sniper weapon	3	
				Small arms	15	
187.		Pambak	1400	Small arms	2	
188.		Kayan	1440	Sniper weapon	8	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
189.			1444	Large-calibre sniper weapon	2	
190.			2030		2	
191.			2000	Small arms	3	
192.			2200	Large-calibre sniper weapon	1	
193.		Aygehovit	1718	Sniper weapon	2	
194.			2000	Small arms	3	
195.		Jil	1755	Large-calibre machine gun	3	
196.			2230	Small arms	9	
				Large-calibre sniper weapon	1	
197.		Aygepar	1810	Small arms	2	
198.	18 February	Aygepar	0950	Sniper weapon	6	
199.			1030		26	
200.			1050	Small arms	30	
			1050		20	
201.		Aygepar	1125	Small arms	12	
202.			2010	Sniper weapon	1	
203.		Movses	1105	Sniper weapon	5	
204.			1855	Small arms	1	
205.		Berkaber	1210		10	
206.		Vazashen	1325	Grenade launcher	2	
207.			2146	Small arms	10	
208.		Khndzorut	1530	Small arms	20	
209.		Chinari	1550	Small arms	5	
210.			1605	Sniper weapon	1	
211.			1830	Small arms	15	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
212.		Koti	1630	Small arms	200	
213.		Paravakar	1710		30	
214.		Kayan	2030		4	
215.		Aygedzor	2240		25	
216.	19 February	Paravakar	0010	Sniper weapon	6	
217.		Aygepar	0915		1	
218.			1055		1	
219.		Movses	1050	Small arms	5	
220.			1050		5	
221.		Chinari	1310	Sniper weapon	1	
222.		Berdavan	1440	Small arms	20	
223.	20 February	Aygepar	1720	Sniper weapon	1	
224.		Berkaber	2240	Small arms	2	
225.			2300	Large-calibre sniper weapon	2	
226.		Vazashen	2315	Small arms	4	
227.	21 February	Vazashen	0115	Small arms	10	
					8	
228.			2250	Sniper weapon	3	
				Small arms	8	
229.		Paravakar	2015	Small arms	2	
230.		Chinari	2150	Small arms	9	
231.			2200	Sniper weapon	1	
232.		Berkaber	2210	Small arms	4	
233.		Yeraskh	2220	Small arms	1	
234.			2225		1	
235.			2235		1	
236.	22 February	Movses	0910	Small arms	4	
237.		Berqaber	1510	Sniper weapon	3	
238.			2235	Small arms	4	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
239.		Baghanis	1825	Small arms	20	
240.		Aygehovit	2005		5	
241.		Paravakar	2210		25	
242.		Barekamavan	2140		40	
243.		Agarak	2235		30	
244.	23 February	Vazashen	1330	Small arms	25	
245.			2207		15	
246.			2320		10	
247.		Kayan	1450	Sniper weapon	4	
248.			1935		5	
249.			2300	Small arms	30	
					60	
250.		Aygedzor	2010	Sniper weapon	10	
251.		Chinari	2020	Small arms	3	
252.			2200		25	
253.		Aygehovit	2300		4	
254.			2315		40	
255.	24 February	Berkaber	1025	Sniper weapon	10	
256.			1345		2	
257.			2035	Sniper weapon	1	
				Small arms	30	
258.		Vazashen	1120	Small arms	28	
259.				Sniper weapon	10	
260.		Aygedzor	1125	Sniper weapon	8	
261.			1855	Large-calibre machine gun	30	
262.	25 February	Khndzorut	0048	Small arms	50	
263.		Vazashen	0510	Large-calibre sniper weapon	30	
264.		Berkaber	0945	Sniper weapon	20	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
265.		Aygepar	1015	Small arms	5	
266.			1035-1115	Small arms	35	
267.		Aygedzor	1115	Large-calibre machine gun	30	
268.			1250	Small arms	5	
				Large-calibre sniper weapon	10	
269.			1940	Large-calibre machine gun	280	
270.		Chinari	1115	Small arms	15	
271.			1200	Large-calibre sniper weapon	2	
272.			2350	Small arms	3	
273.		Paravakar	1300	Small arms	5	
274.		Movses	1400	Large-calibre sniper weapon	10	
275.			1410	Small arms	5	
276.		Koti	1410	Small arms	20	
277.	26 February	Berkaber	0130-0145	Small arms	15	
				Sniper weapon	5	
278.			1030	Small arms	10	
279.			1030	Sniper weapon	10	
280.			2230	Small arms	20	
281.		Khndzorut	1230	Large-calibre sniper weapon	5	
282.		Bardzruni	1345	Small arms	5	
					3	
283.		Aygepar	1720		1	
284.		Vahan	1925	Large-calibre sniper weapon	10	
				Small arms	20	

<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
285.			1935	Small-calibre mortar	2	
286.				Large-calibre sniper weapon	2	
287.		Chambarak	2040	Small arms	20	
288.			2230		30	
289.		Kayan	2110		3	
290.	27 February	Kayan	0940	Sniper weapon	10	
291.		Khndzorut	1010	Large-calibre sniper weapon	1	
292.		Chinari	1540		12	
293.		Aygepar	2000	Small arms	30	
294.		Aygedzor	2105		70	
295.		Berdavan	2105		25	
					30	
296.		Aygehovit	2135	Sniper weapon	2	
297.		Pambak	2205	Small arms	5	
298.		Vazashen	2205		3	
299.		Vahan	2210	Large-calibre sniper weapon	3	
300.	28 February	Aygepar	1330	Small arms	2	
301.		Aygedzor	1505	Small arms	15	
				Large-calibre machine gun	10	
302.		Aygehovit	1535	Sniper weapon	2	
303.		Vazashen	1625	Small arms	8	
304.		Chinari	1730	Sniper weapon	7	
305.		Berkaber	1755	Sniper weapon	2	
306.			2019		1	
307.			2143	Small arms	40	
308.			2322		10	



<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Time</i>	<i>Type of weapon</i>	<i>Ammunition</i>	<i>Results of incidents</i>
309.			2322		20	
310.	29 February	Chinari	1210	Large-calibre sniper weapon	10	
311.		Aygehovit	1245	Sniper weapon	3	
312.		Ttujur	1620	Large-calibre sniper weapon	5	
313.		Voskevan	1640	Sniper weapon	10	
314.		Aygedzor	1900	Small arms	40	
				Sniper weapon	10	
315.		Paravakar		Small arms	10	
316.		Berdavan	2225	Small arms	10	